



PRIX : 10 Centimes

Refrains des principaux Chants Bretons

BRO GOZ MA ZADOU

Ni Breiziz a galon, karomp hon gwir Vro,
Brudet eo an Arvor dre ar bed tro dro
Dispont kreiz ar brezel hon zadou ken mad,
A skuillaz e vit i o gwad !

DISKAN

O Breiz ma bro, me gar ma Bro,
Tra ma vo mor vel mur 'n he zro,
Ra vezo diga bestr ma Bro !

Nous Bretons de cœur, aimons notre vraie Patrie,
— L'Arvor est renommée par l'Univers, — Sans
peur dans la guerre, nos pères d'une bravoure si
connue, — Ont versé leur sang pour Elle !

REFRAIN

O Bretagne, mon Pays, j'aime mon Pays ! —
Tant que la mer sera comme un mur à l'entour,
— Que mon pays soit libre !

KOUSK BREIZ-IZEL

1

An heol a zo kuzet, setu echu an de :
Me glev ar c'hloc'h o tinal an Ave,

REFRAIN

Kousk, Kousk
Breiz-Izel, bro dispar,
Setu an noz o tont var an douar.
Kousk !
Breiz-Izel, bro ker mad
Trouz ar mor braz a zav d'az luskellat !

7

Arvor, ô douar sakr, a greiz kalon m'ho kar.
Bro all ker kaer n'euz ket var an douar.

(Au refrain)

1

Le soleil est couché, voici fini le jour ;
J'entends la cloche tinter l'Ave du soir.

REFRAIN

Dors, Dors,
O Bretagne, pays sans pareil ;
Voici la nuit qui descend sur la terre ;
Dors,
O mon doux pays,
La voix de la grande mer murmure pour te bercer !

7

Arvor, ô terre bémie, c'est de toute mon âme
[que je t'aime.
Il n'y a pas au monde un pays aussi beau que
[le nôtre.

(Au refrain)

SAO BREIZ-IZEL

VAR DON I *Seiz Gwengamp*

Sao, Breiz-Izel, d'an nec'h da vanielou
Ruziet gand gwad hon c'hentadou !
Stagomp d'hon gouriz ar c'hlezeier hir.
Ra va hon divrec'h krenv vel dir !
Lavaromp holl euz a bouez hon fenn
AN HOLL :
Breiz da virviken ! Breiz da virviken !

SUR L'AIR : *La Saisie de Guingamp*

Relève, ô Bretagne, tes bannières — Rougies du
sang de nos aïeux ! — Attachons à nos ceintures,
les longues épées — Que nos bras soient forts
comme l'acier ! — Disons tous avec entrain : —
Bretagne à jamais ! Bretagne à jamais !